

SAINT-QUIRIN

Concert au profit de la chapelle de L'hor



La toiture de la chapelle est actuellement en restauration. Photo RL

L'Union musicale et la chorale Sainte-Balbine organisent, samedi 1er février à l'Espace de rencontre Pierre-Fachat un concert au profit de la restauration de la toiture de la chapelle Notre-Dame de L'hor. Située à l'oree du Bas-Bois, sur le ban de Métaïries-Saint-Quirin, elle appartient à la Fabrique de Saint-Quirin qui en assure l'entretien, soutenue par l'association des Amis de la Chapelle de L'hor. L'entre-

prise « Le Charpentier Quirinois » procède actuellement à la réfection de la charpente et au remplacement des ardoises.

Un programme varié sera proposé, à partir de 20 h, par les jeunes musiciens de l'harmonie quirinoise et de la phalange des adultes ainsi que les membres de la chorale. L'entrée est libre. Un panier sera à disposition à l'entracte pour recueillir les dons.

MÉTAIRIES-SAINT-QUIRIN

Amis de la chapelle N.D. de L'hor : nouveau conseil d'administration

Suite au décès de son ancien président Francis Gérardin, une assemblée générale extraordinaire de l'association des Amis de la chapelle Notre-Dame de L'hor s'est tenue, salle Fachat à Saint-Quirin, le 22 novembre 2013.

Roland Grunfelder élu vice-président lors de l'A.G. d'août 2013 a ouvert la séance en demandant à tous les présents une minute de silence à la mémoire de Francis Gérardin, président en exercice, décédé en septembre 2013. Après ce moment de recueillement et un vibrant hommage rendu au défunt, le président de séance a fait appel à des volontaires pour rejoindre le conseil d'administration. Seule Mme Sylviane Gérardin s'est portée candidate. Elle a été élue à l'unanimité. Le conseil d'administration a alors été désigné comme nouveau président des Amis de la chapelle, Monsieur Roland Grunfelder.

Une première réunion du conseil d'administration s'est tenue le 4 janvier 2014, salle du gîte communal de Métaïries, afin de mettre en place le nouveau bureau exécutif qui se compose ainsi : président Roland Grunfelder ; vice-présidente Sylviane Gérardin ; trésorier François Schmitt ; trésorier adjoint Marc Boulanger ; secrétaire Marie-Thérèse Christophe ; secrétaire adjoint Patrick Millery.

La première participation active de tous les membres est annoncée pour honorer saint Blaise, le dimanche 2 février. Ce jour-là, à 15 h, une messe sera célébrée par l'abbé Joseph Schlosser, à l'intérieur de la chapelle.

À l'issue de l'office des membres proposeront aux fidèles des boissons chaudes et les petits pains de saint Blaise. Le président a aussi demandé une participation massive pour les fêtes du 15 août, en l'honneur de Notre-Dame de L'hor.

GONDREXANGE

Gymnastique et galettes des rois



Une vingtaine de personnes ont respecté la tradition de l'Épiphanie. Photo RL

Plus d'une vingtaine de personnes du club de gymnastique de la localité se sont donné rendez-vous à la salle polyvalente. La section de gymnastique qui se retrouve tous les jeudis de 20 h à 21 h, sous la houlette d'Anne-Marie,

et de la responsable locale Jacqueline Walzer, ont terminé la soirée après les efforts fournis autour des galettes afin de trouver les reines d'un jour.

Pour tous renseignements, contacter Jacqueline Walzer Tel : 03 87 25 90 50.

AVRICOURT

Donneurs de sang

Le comité de la section intercommunale des donneurs de sang bénévoles d'Avricourt 57 54 se réunira le jeudi 30 janvier à 20 h salle communale d'Avricourt 57. Présence de tous souhaitée.

MOUSSEY

Loto des pompiers dimanche

Dimanche 2 février, loto organisé par l'amicale des sapeurs-pompiers d'Avricourt à Moussesey. Sont à gagner des bons d'achats de 300, 200, 150 100 et 50 € ainsi qu'une chaîne hi-fi, une station d'accueil, une trancheuse et de nombreux lots de valeur sans oublier le loto bingo de 100 et 50 €. Réservations au 09 52 62 21 76.

RÉCHICOURT-LE-CHÂTEAU

Ventes de brioches

Dimanche 2 février une messe sera célébrée à 10 h 30 en l'église de Réchicourt-le-Château. À l'issue de celle-ci une vente de brioches aura lieu au profit de la paroisse.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

ASBH : Label d'Or pour l'école de foot

Le Label d'Or de la FFF a été remis aux responsables de l'ASBH lors d'une cérémonie à Sarralbe. Alexandre Zinck, animateur, était accompagné de Jean Philippe Krieg et David Adnot, entraîneurs des U 9 et des U 15.

Le Label Or est une distinction qui se base sur une observation de 3 ans menée sur la structure de formation de clubs, leur prise en charge des jeunes, leur encadrement et leur dynamisme. Cette année, le DMF (District mosellan du foot) a choisi Sarralbe comme lieu de remise des récompenses. Les jeunes de l'ASBH sont encadrés par des éducateurs volontaires et bénévoles. Leur staff est dirigé par Alexandre Zinck. Les responsables sont Jean-Philippe Krieg, Eugène Auzeville et Raphaël Littner pour les U 9, Lindsay Siquoir et Olivier Becker pour les U 11, Guillaume Littner pour les U 13, Guillaume Engel et David Adnot pour les U 15, Roland Gassmann et Benoit Brinette pour les U 18. Jean-Claude Blettner a effectué lui aussi un travail polyvalent à divers niveaux jusqu'en 2013. Pour soutenir les formateurs, les joueurs seniors sont eux aussi sollicités 2 fois par an, suivant un planning établi par le président. Ils doivent arbitrer les matchs de jeunes et participer à l'organisation des plateaux.

Assurer la relève

L'ASBH travaille depuis plusieurs années au développement de son école de foot. Elle fut initiée en 1995 par Hubert Littner, sous la présidence de Francis Littner, alias Carlos. Une première récompense du District Mosellan fut obtenue en 2007. C'était la plus haute dis-



L'école de foot fondée par Hubert Littner n'a pas cessé de se développer. De 5 à 18 ans, les jeunes se perfectionnent d'année en année. Photo RL

inction possible : le « Label Or », label de qualité FFF de meilleur club formateur de Moselle. Depuis 7 ans il n'a plus quitté le club, qui est récompensé chaque année. Depuis le début de la présidence d'Emmanuel Fichter en 2009, l'ASBH a continué à développer son école de foot et à investir massivement. Le budget a été doublé ces 3 dernières années, pour atteindre actuellement près de 7 000 € par saison. Aux charges de formation des éducateurs s'ajoutent celles de lavage des maillots, shorts et chaussettes, le renouvellement des tenues

de sport et du matériel, la maintenance du minibus de 9 places pour les déplacements des jeunes, l'entretien du stade et de ses équipements...

Former les formateurs

En 2013, l'ASBH a organisé une formation CFFI pour 6 éducateurs du club. Ils ont été initiés à l'entraînement des jeunes, surtout en vue de leur donner la meilleure éducation footballistique. Cette ambition fut favorisée par la convivialité

de mise au sein de l'école. Pour chaque catégorie le club organise une fête à Noël, une autre en fin de saison, une excursion à Europa Park et une sortie pour assister à un grand match professionnel. Au plan vestimentaire des packs-habillement aux couleurs du club ont été acquis. Toute une rubrique est consacrée à l'école de foot sur le site <http://asbttbornhellinging.football.com> Le président Emmanuel Fichter, fier de la réussite de l'école, a chaleureusement félicité les éducateurs de leur

travail acharné et leur dévouement auprès des enfants et adolescents. Il a remercié le comité, les joueurs et les dirigeants qui ont contribué au succès.

Pout tout savoir

L'ASBH recrute tout au long de l'année des enfants à partir de 5 ans : renseignement auprès du président Emmanuel Fichter, tél. 06 70 79 19 09 ou après du responsable de l'école de foot, Alex Zinck tél 06 82 04 55 22.



Le président Emmanuel Littner et son comité ont acquis un minibus pour faciliter le transport des jeunes footballeurs en herbe. Photo RL



Le label du DMF a été remis aux responsables de l'école de foot lors d'une cérémonie organisée à Sarralbe. Photo RL

ABRESCHVILLER

Noces d'or pour Colette et Bernard Graeff



Colette et Bernard se sont mariés à la Noël 1963. Photo RL

Colette et Bernard Graeff viennent de fêter en famille leurs cinquante années de vie commune, autour d'une bonne table. Ils se sont rencontrés à un bal à la salle des fêtes locale, en 1961. Bernard venait juste de rentrer d'Algérie où il avait passé 28 mois en opération.

Ils se sont mariés le 24 décembre 1963, en mairie d'Abreschviller, devant le docteur Bussienne, maire à l'époque. Le 26, en l'église Saint-Pierre-aux-Liens, l'abbé Prevot les a unis par les liens du mariage. En présence de leurs enfants et petits-enfants, de Jean-Marc, Nadine et Tina, ils ont bénéficié,

au cours de l'office de la Saint-Hubert, animée par le débouché des cors de chasse de Nancy, d'une petite bénédiction spéciale à leur intention par l'abbé Joseph Schlosser, ainsi que d'une lecture de leur petite-fille Marie.

Une vie bien remplie

Avant son service militaire, Bernard Graeff a d'abord travaillé six ans aux scieries Messang (anciennes Scieries réunies). Le reste de sa carrière, soit 33 années, a été effectuée chez Unicolait, comme chauffeur-rassembleur, puis chauffeur-livreur.

Quant à Colette, née André, elle a d'abord été employée à la SNCF pendant 15 ans, puis secrétaire de mairie à Abreschviller pendant 3 ans, pour terminer pendant 20 ans à la Maison d'accueil spécialisée (MAS) de Lorquin en tant que secrétaire.

Trois enfants sont nés de leur union et sept petits-enfants font leur joie quotidienne : Michel, époux de Sophie, parents des jumelles Candice et Maëlle, Christian, époux de Kathya, parents de Camille, Julien et Lily Rose, et Sylvie, épouse de Fabrice, parents de Marie et Hugo.

Une retraite également

À la retraite depuis 19 ans, après une petite préretraite suite à la conjoncture défavorable chez Unicolait, pour Bernard, et depuis 10 ans pour Colette,

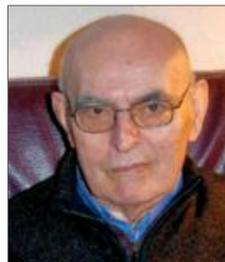
leurs activités de retraités sont diverses, mais prioritairement consacrées à leurs petits-enfants dont cinq habitent le village. Bernard est aussi membre de l'Union locale des combattants, et depuis 68 ans, musicien au

sein de l'harmonie La Vosgienne en tant que saxo ténor.

Nous présentons toutes nos félicitations à Colette et Bernard, et leur souhaitons encore de belles années de vie commune.

NÉCROLOGIE

M. Fernand Ernst



LAFRIMBOLLE. — Les obsèques de M. Fernand Ernst seront célébrées aujourd'hui mercredi 29 janvier à 15 h en l'église de Lafrimbolle. Elles seront suivies de l'inhumation au cimetière communal.

M. Fernand Ernst est décédé à Sarrebourg à l'âge de 76 ans. Né le 27 juin 1937 à Langumberg, il avait épousé Anne-Marie, née Sinteiff, le 22 octobre 1960 dans cette même localité. De son actif, M. Ernst avait travaillé au sein de l'exploitation agricole familiale. Membre des anciens combattants, il avait également occupé la fonction de sapeur-pompier dans la localité. Il laisse dans la peine son épouse, Anne-Marie. Nous remercions nos sincères condoléances à la famille.

DOLVING

Vie de la paroisse en février

La crèche installée dans l'église sera ouverte une dernière fois ce mercredi 29 janvier de 13 h à 17 h.

Les messes dominicales seront célébrées par anticipation les samedis 8 et 22 février à 18 h 30 en l'église paroissiale.

BETTORN

Concours de belote du CJB

Le Cercle des Jeunes de Bettorn invite les amateurs de belote à participer à son traditionnel concours.

Il sera organisé le samedi 1er février dans la salle des fêtes municipale. Les inscriptions débuteront à 19 h 30. Le droit de participation sera de 10 € par joueur.

Les jeux commenceront à 20 h 30. Les trois premiers gains se montent respectivement à 230, 105 et 60 €.

Par ailleurs tous les joueurs non classés auront un lot en récompense. Buvette et buffet seront ouverts pendant toute la durée du concours. La présidente Elisabeth Schmitt espère la présence de tous les amateurs habitués et le ralliement de nouveaux joueurs.

GOSELMING

Assises des amis du sport

Le club des amis du sport tiendra son assemblée générale le vendredi 31 janvier à 20 h à l'Auberge Lorraine.

À l'ordre du jour : l'adoption du procès-verbal, le renouvellement du comité, les points divers.

LORQUIN

Centre de loisirs

L'association les Lutins organise un centre de loisirs du 3 au 7 mars 2014 sur le thème : *Manager, Bouger*.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'association au 06 29 32 88 77.

Vie religieuse

Jeudi 30 janvier : Abreschviller à 17 h, messe à Saint-Luc.

Vendredi 31 janvier : Saint-Quirin à 17 h, messe à Sainte-Véronique.

Samedi 1er février : Hertzberg à 18 h 30, messe et présentation du Seigneur au Temple. Saint-Quirin à 20 h, concert à l'espace Fachat par la musique Union et la chorale Sainte-Balbine au profit de la restauration de la toiture de la chapelle Notre-Dame de L'hor. **Dimanche 2 février :** pas de messe à 9 h 15. Fraquelung à 10 h 30, messe et présentation du Seigneur au Temple. Notre-Dame de L'hor à 15 h, messe solennelle en l'honneur de Saint-Blaise, bénédiction, présence des enfants de la communion.

Toute la petite famille s'est retrouvée autour d'une bonne table pour fêter les noces d'or de Colette et Bernard Graeff. Photo RL